



**ŠTUDENTSKI DOM LJUBLJANA**, Svetčeva ulica 9, Ljubljana, VAT ID: SI 13258664, represented by Tomaž Pečnik, Director, (hereinafter also »the Institute«) and

**RESIDENT\***

Surname and name \_\_\_\_\_

Country of residence \_\_\_\_\_

Personal identification document number \_\_\_\_\_

Republic of Slovenia temporary residence permit valid until \_\_\_\_\_

hereby enter into an

**ACCOMMODATION AGREEMENT  
FOR A FOREIGN RESIDENT**

**Agreement no.:** \_\_\_\_\_

**Article 1**

Pursuant to the Rules on tuition fees and accommodation in student dormitories for Slovenian nationals without Slovenian citizenship and foreigners in the Republic of Slovenia (Official Gazette of the Republic of Slovenia, no. 77/16 – official consolidated text, hereinafter also “the Rules”) and the concluded Agreement on the Accommodation of Grantees in Študentski dom Ljubljana for an individual academic year, the Institute shall rent to the Resident, a grantee of the Centre of the Republic of Slovenia for Mobility and European Educational and Training Programmes (hereinafter: CMEPIUS), sleeping quarters for use and shared use of common areas in the dormitory \_\_\_\_\_ at the address \_\_\_\_\_, room \_\_\_\_\_.

The move-in minutes, as an annex to the accommodation agreement, form a component part thereof.

**Article 2**

The Agreement is concluded on the basis of the Republic of Slovenia temporary residence permit for the time period stipulated in the notification of the competent institution, but no later than up to and including 30 September for the current academic year.

The validity of the agreement or the period for which the agreement was concluded may be automatically extended on the basis of the notification of the competent institution and upon submitting an extended Republic of Slovenia temporary residence permit.

Upon the expiration of the Agreement the Resident shall be obliged to move out of the Institute, within the time limit and in a manner stipulated in the Dormitory Rules.

The Institute shall, with the assistance of the committee, evict any resident who fails to move out upon the expiration of the Agreement in a manner stipulated in the Dormitory Rules.

A representative of the competent institution which had referred the student to move in shall be present at the committee-led eviction.

The Dormitory Rules form an integral part of the Agreement and are available on the website <http://www.stud-dom-lj.si/domovi/domski-red>.

### **Article 3**

By signing the Agreement, the resident declares he is familiar with the contents of the Dormitory Rules and accepts any rights and obligations arising from the Dormitory Rules.

The Institute is entitled to modify the Dormitory Rules, if required, and the resident shall be obliged to observe the provisions of the Dormitory Rules valid at the time.

### **Article 4**

Subsidized rent, increased by the amount of subsidy as defined by the Rules governing subsidized accommodation of students and other accommodation expenses for the referred grantee, shall be settled by CMEPIUS.

### **Article 5**

The Resident shall be obliged to move into another room or dormitory, when so required and in a manner stipulated by the Dormitory Rules.

### **Article 6**

The Resident or the Institute may withdraw from the Agreement at any time in accordance with the provisions of Dormitory Rules.

The Resident shall be subjectively and objectively liable for the condition of the premises referred to in Article 1 hereunder.

The resident shall indemnify and hold the Institute harmless for the damages caused.

If damage has been caused in an individual room and it is not clear who caused such damage, by signing the Agreement the Resident agrees that the cost of repairing such damage shall be equally distributed among all tenants of the room.

If damage has been caused in an individual apartment and it is not clear who caused such damage, by signing the Agreement the Resident agrees that the cost of repairing such damage shall be equally distributed among all tenants of the apartment.

If damage has been caused in other common areas, which do not belong to an individual floor (stairs, common rooms) and it is not known who caused such damage, by signing this Agreement the Resident agrees that the cost of repairing such damage shall be equally distributed among all residents of the dormitory.

### Article 7

The Institute undertakes that it shall, with the authorisation of the Resident, register the Resident's temporary residence with the competent authority or refer the Resident to the competent office.

### Article 8

The competent court in Ljubljana shall have proper jurisdiction over any disputes arising from the Agreement.

### Article 9

The Agreement is drawn up in three equal copies, one copy for each party to the Agreement and one copy for CMEPIUS. The Agreement shall enter into force, when signed by both parties.

The Agreement is concluded with a suspensive condition, which shall be considered fulfilled if the Resident delivers to the Institute a certificate stating he has filed an application for a temporary residence permit within 3 (three) days from moving in. If the Resident fails to deliver a certificate stating he has filed an application for a temporary residence permit, the Institute may withdraw from the Agreement.

Ljubljana, date \_\_\_\_\_

Študentski dom Ljubljana	Stamp	RESIDENT
Tomaž Pečnik, Director		
Authorized by:		

The resident gives his permission to the Institute to process and store his personal information collected at the time of the signing of the Agreement, with the purpose of providing accommodation pursuant to the accommodation agreement, arranging applications at the administrative unit or AJ PES, providing data to national authorities, for the purposes of statistical monitoring and control, and communication of the Institute and residents by email and the MojŠtudent application. The Institute shall keep the Resident's information in accordance with the regulations governing personal data protection.

RESIDENT

The resident shall allow the Institute to photograph his/her face with the purpose of providing accommodation pursuant to the accommodation agreement. The Institute shall keep the photograph in accordance with the rules governing personal data protection.

RESIDENT

*\* The male descriptors used and contained in the Accommodation agreement for a resident, a foreign exchange student, are used as gender-neutral for female and male gender alike.*

translation of contract